

目次

THE JAPANESE AMERICAN... PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET SAN FRANCISCO, CALIFORNIA...

米外政

ボラー氏の米外政... 米外政の要諦... 米外政の要諦は、米国の利益を保護し、世界の平和を維持することである。

巨人

近藤長衛... 巨人の活躍... 近藤長衛氏は、その雄姿と実力から、巨人と呼ばれている。



世界一周飛行のネルソン中尉の肖像

東京だより

米米俱樂部の歓迎会... 十一月十三日... 米米俱樂部は、歓迎会を開催し、来賓を歓迎した。

五萬圓積領

岡田吉氏捕はる... 入港したことを... 岡田吉氏は、五萬圓の積領を捕はる。

今日の世界

春舟... 桑港にて... 今日の世界は、春の気配が漂っている。

懺悔行

土田三太郎... (エピソード)... 懺悔行の物語は、土田三太郎の経験に基づいている。

ボラー氏は米外政... 米外政の要諦... 米外政の要諦は、米国の利益を保護し、世界の平和を維持することである。

ボラー氏は米外政... 米外政の要諦... 米外政の要諦は、米国の利益を保護し、世界の平和を維持することである。

ボラー氏は米外政... 米外政の要諦... 米外政の要諦は、米国の利益を保護し、世界の平和を維持することである。

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD. 415-429 Sansome St. San Francisco, Calif. 資本金一億圓(全額拂込済) 積立金七千七百五十萬圓

SK家具合資會社 最新発見痲病内服薬 クロビニール

旅館加州館 親切丁寧 太平洋ホテル

御祝儀御佛事用製菓調進 勉強堂製菓會社

日本御料理 小川ホテル 帝國ホテル

集募式株 日米商事會社

株式住友銀行 大正十四年度各日記帳

合組館旅港桑 防長旅館 ミカドホテル

堂成大木青 1601 Geary St., San Francisco, Calif.

支那は尙安定せず
支那は尙安定せず
支那は尙安定せず

明春又動亂起らん
段祺瑞内閣も短命なり
支那は尙安定せず

孫逸仙氏歓迎
皇太后同志社前請會に臨御
極東關係電報

全國廿八線の
鐵道建設計畫中止
内閣會議仙石鐵道案を採用

國內の改革を圖る
支那假大總統段祺瑞の聲明
唐紹儀に外交總長就任

土匪米婦人一名を誘拐す
上海より五百五十里の西方四川省のオガスタナシンド

阿片委員會に於て
支那代表態度強硬
治外法權問題に關聯して

米印兩代表者の間に激論
米印兩代表者の間に激論
米印兩代表者の間に激論

米國提案要約
米國提案要約
米國提案要約

米海軍充實の諸案
米海軍充實の諸案
米海軍充實の諸案

吾輩の米國生活
吾輩の米國生活
吾輩の米國生活

日米要求
日米要求
日米要求

伊國王女溺死す
伊國王女溺死す
伊國王女溺死す

愛蘭の移民阻止
愛蘭の移民阻止
愛蘭の移民阻止

米使に西王謁見
米使に西王謁見
米使に西王謁見

英勞働代表参列
英勞働代表参列
英勞働代表参列

沿岸の林刑取締
沿岸の林刑取締
沿岸の林刑取締

北歐の禁酒反對
北歐の禁酒反對
北歐の禁酒反對

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

埃及に對する
英國要求殆ど貫徹
國民黨英高官を附け狙ふ

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

佐野式英語学校
婦人入用
實用英語学校

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑防長旅館
松榮吾平
川崎市

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

桑港出帆廣告
東洋汽船株式會社

日本訪問見學團員得點表
地方別 得點
東京府 三六、五〇八
神奈川府 二〇、七四四
大阪府 一六、〇三二
香川県 一五、九一八
...

羅府領事館管轄内
地方別 得點
東京府 三六、五〇八
神奈川府 二〇、七四四
大阪府 一六、〇三二
香川県 一五、九一八
...

北加を驚かすやうな
南加の飛躍の豫報
藤井嬢二萬臺突破す
先輩諸氏も昨今、知己、友人等と語りつゝその應援に忙し...

入港
日本招請の四
大選手が来桑
先輩諸氏も昨今、知己、友人等と語りつゝその應援に忙し...

我等日系市民の
雄叫びを聴け
青年子女の懸賞大雄辯會
大會第一日劈頭に
最優秀團體に...

支那警戒
米艦逐艦八隻で
支那警戒
米艦逐艦八隻で
支那警戒
米艦逐艦八隻で...

佛國國債
満期
多分十二月中旬に
紐育で支拂はん
佛國國債
満期
多分十二月中旬に...

洋風東洋音楽
演奏會
本日カーン座で
洋風東洋音楽
演奏會
本日カーン座で...

甘六日安着
大任を果す
柴田副領事
柴田副領事
柴田副領事
柴田副領事...

支那人の珍重
山猫の肉を
支那人の珍重
山猫の肉を
支那人の珍重
山猫の肉を...

女飛行家
朝北の空を飛ぶ
女飛行家
朝北の空を飛ぶ
女飛行家
朝北の空を飛ぶ...

密輸入船
酒支那人の
密輸入船
酒支那人の
密輸入船
酒支那人の...

各部長會議
來月三日夜
各部長會議
來月三日夜
各部長會議
來月三日夜...

日本婦人の形見か
美しいモノに包んだ英譯
メリット湖畔に捨てらる
日本婦人の形見か
美しいモノに包んだ英譯...

作者の手術
眼病の醫術
作者の手術
眼病の醫術
作者の手術
眼病の醫術...

競馬會
昨日より開始
競馬會
昨日より開始
競馬會
昨日より開始...

魚釣道具
ボナホフリール
ボナホフリール
ボナホフリール
ボナホフリール...

裁縫研究會
裁縫研究會
裁縫研究會
裁縫研究會...

中川女子裁縫學校
中川女子裁縫學校
中川女子裁縫學校
中川女子裁縫學校...

相馬茶店
相馬茶店
相馬茶店
相馬茶店...

日本ホテル
日本ホテル
日本ホテル
日本ホテル...

米國生れの日系市民

日本訪問見學團

本紙購読申込数により選抜し七名の男女を明春日本に派遣す

米國に出生したる第二世日本人...

歴史の

法則を聴く

私は今、歴史の法則を聴く...

慶安太平記

實井馬琴演

傳説の如きしやに、コレ、足袋におん...

朝鮮に注いだ

金積れば十億

内地金の朝鮮流入は朝鮮経済の...

女政客擬國會

將家の北條吉子

労働内閣を組織するに際し、...

鮮魚、精肉

桑港魚市場

鮮魚、精肉の市場動向...

新年文藝募集

締切十二月廿二日着限

新年文藝募集の要項...

安全... 月止て又帰... 月、不慮で病音出!

北米病院... 祝餅赤飯佛事... 祝餅並に赤飯... 法律... 祝餅並に赤飯

あんなま術... 大松千代松リノ...

御買物は今!!! 御買物は今!!! 御買物は今!!!

一枚に一枚進呈... 日本音譜一枚に福引券一枚宛差...

帝國貿易商會... 242 E. First St., Los Angeles, Calif.

辛 棒

作者 浮 井 洋 子

いまだ二ヶ年の
プレーズ耕
作者 浮井洋子

「プレーズ耕」は、浮井洋子氏の代表作である。この小説は、戦前の日本社会を背景として、知識階級と労働階級の対立を描いている。主人公の苦闘と奮闘が、読者の心を捉えている。

辛 棒

プレーズ耕の二回目は、主人公の苦闘が更に激化している。労働組合の活動が、資本家の怒りを買い、迫害を受けることになる。浮井洋子氏は、この社会的不正義を鋭く批判している。

辛 棒

プレーズ耕の三回目は、主人公の苦闘が更に激化している。労働組合の活動が、資本家の怒りを買い、迫害を受けることになる。浮井洋子氏は、この社会的不正義を鋭く批判している。

辛 棒

プレーズ耕の四回目は、主人公の苦闘が更に激化している。労働組合の活動が、資本家の怒りを買い、迫害を受けることになる。浮井洋子氏は、この社会的不正義を鋭く批判している。

辛 棒

プレーズ耕の五回目は、主人公の苦闘が更に激化している。労働組合の活動が、資本家の怒りを買い、迫害を受けることになる。浮井洋子氏は、この社会的不正義を鋭く批判している。

中央目録の改進黨案
決定の見込
中央目録の改進黨案は、決定の見込である。これは、労働者の権利を保護し、資本家の利益を制限するための重要な措置である。

切花金魚店譲渡
切花金魚店の譲渡が完了した。新しい経営者が、この店の発展を期している。

金儲の方法
金儲の方法について、専門家がアドバイスしている。成功の秘訣は、計画性と忍耐にある。

大川房吉
大川房吉氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

矢幡富藏
矢幡富藏氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

ウエスタンホテル
ウエスタンホテルの拡張披露。新築された部屋は、設備が整っており、快適な滞在が楽しめる。

裁縫界の革命!!
裁縫界の革命!! 新しい裁縫技術が、裁縫の世界を変えている。作業が楽になり、仕上がりが美しくなる。

草野ホテル
草野ホテルの拡張披露。新築された部屋は、設備が整っており、快適な滞在が楽しめる。

草野安太郎
草野安太郎氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

日米新聞社
日米新聞社の活動が、社会に大きな影響を与えている。その報道は、多くの人々を啓蒙している。

布市部谷書店
布市部谷書店の活動が、社会に大きな影響を与えている。その活動は、多くの人々を啓蒙している。

草野安太郎
草野安太郎氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

草野安太郎
草野安太郎氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

草野安太郎
草野安太郎氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

草野安太郎
草野安太郎氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

草野安太郎
草野安太郎氏の活動が、社会に大きな影響を与えている。彼のリーダーシップは、多くの人々を鼓舞している。

十一月廿八日より向ふ二週間
商品全部驚くべき安値にて差上げます
御買求めの無に拘はらず一度
御来店あらんことを願ひます
中加フワラー
電話四七五
隅田商會

サンノゼ各商店大賣出し
四千余弗の大景品と大安賣
来る十一月十五日(土曜)より下記商店聯合大賣出しを開始し現金御買ひ求めの御方に對し壹弗毎に一枚の割にて左記大景品の抽籤券を進呈致します

景品目録

- 壹等 ナツシ自動車 五人乗 價格千三百五十弗
- 貳等 フォード自動車 五人乗 價格五百弗
- 參等 白米 貳拾俵
- 肆等 白米 貳拾俵
- 伍等 裁縫ミシン 價格百貳拾五弗
- 陸等 金側時計(男持) 價格五拾弗
- 柒等 金側時計(女持) 價格五拾弗
- 八等 自動車タイヤ貳本 價格四拾弗
- 九等 醬油 五樽
- 拾等 トランク 極上等壹個
- 拾一等より拾拾等迄 拾五弗商品券一枚宛
- 拾拾一等より拾拾拾等迄 拾五弗商品券一枚宛
- 拾拾拾一等より拾拾拾拾等迄 拾五弗商品券一枚宛
- 拾拾拾拾一等より拾拾拾拾拾等迄 拾五弗商品券一枚宛

追て期日は抽籤券拾萬枚を以つて終結し抽籤は其の後拾日以内に公平に開籤可仕候
尙大賣り出し中は混雑に付き何人様にも掛け賣り一切御断り申上候

北加からの 無電放送

北加からの無電放送... 北加からの無電放送...

活動開始

活動開始... 活動開始...

又物研屋を捕して

又物研屋を捕して... 又物研屋を捕して...

須藤球球試合

須藤球球試合... 須藤球球試合...

自動車の衝突

自動車の衝突... 自動車の衝突...

御禮廣告

御禮廣告... 御禮廣告...

瓜生善七郎

瓜生善七郎... 瓜生善七郎...

奥村豊喜

奥村豊喜... 奥村豊喜...

ルミミダ賣物

ルミミダ賣物... ルミミダ賣物...

培元堂

培元堂... 培元堂...

サクラ藥店

サクラ藥店... サクラ藥店...

松野齒科醫院

松野齒科醫院... 松野齒科醫院...

津田商店

津田商店... 津田商店...

高垣萬太郎

高垣萬太郎... 高垣萬太郎...

子供預り 木山

子供預り 木山... 子供預り 木山...

櫻面都製氷水會社

櫻面都製氷水會社... 櫻面都製氷水會社...

濱井回春堂

濱井回春堂... 濱井回春堂...

東洋採治療院

東洋採治療院... 東洋採治療院...

櫻府寫真師

櫻府寫真師... 櫻府寫真師...

日本寫真館

日本寫真館... 日本寫真館...

吉田寫真館

吉田寫真館... 吉田寫真館...

黒河寫真館

黒河寫真館... 黒河寫真館...

岩本齒科醫院

岩本齒科醫院... 岩本齒科醫院...

石井銀佐

石井銀佐... 石井銀佐...

家具會

家具會... 家具會...

須市支社

須市支社... 須市支社...

高橋商店

高橋商店... 高橋商店...

西岡ハルヨ

西岡ハルヨ... 西岡ハルヨ...

石川醫院

石川醫院... 石川醫院...

秋本醫院

秋本醫院... 秋本醫院...

ホテル

ホテル... ホテル...

須市旅館業組合

須市旅館業組合... 須市旅館業組合...

新開業 麴白味噌

新開業 麴白味噌... 新開業 麴白味噌...

中原齒科醫院

中原齒科醫院... 中原齒科醫院...

村華

村華... 村華...

小田醫院

小田醫院... 小田醫院...

安河内龜次郎

安河内龜次郎... 安河内龜次郎...

須市旅館業組合

須市旅館業組合... 須市旅館業組合...

廣島屋

廣島屋... 廣島屋...

須市公認産産業

須市公認産産業... 須市公認産産業...

Chevrolet advertisement with image of a car and text: CHEVROLET for Economical Transportation. 金九十九弗拂...

Asahi Co. advertisement for '干蕎麥' and '干餛飩'. 加州の名物 風味豊富. The Asahi Co. 215 M STREET, SACRAMENTO, CALIF.

NIPPON DRUG CO. advertisement for '健胃散' and '人參保命水'. 胃腸消化不良 一切の胃痛...

輝やく都會

北尾 龜男

彼は遠く、地味な生活を送っていたが、中がいつか、輝やく都會へと変わって行く。彼が輝やく都會へと変わって行く。彼は遠く、地味な生活を送っていたが、中がいつか、輝やく都會へと変わって行く。彼は遠く、地味な生活を送っていたが、中がいつか、輝やく都會へと変わって行く。



彼は遠く、地味な生活を送っていたが、中がいつか、輝やく都會へと変わって行く。彼は遠く、地味な生活を送っていたが、中がいつか、輝やく都會へと変わって行く。彼は遠く、地味な生活を送っていたが、中がいつか、輝やく都會へと変わって行く。

世は様々

世は様々、世は様々、世は様々。世は様々、世は様々、世は様々。世は様々、世は様々、世は様々。世は様々、世は様々、世は様々。

世は様々、世は様々、世は様々。世は様々、世は様々、世は様々。世は様々、世は様々、世は様々。世は様々、世は様々、世は様々。

加州齒科醫師會 林 秀 樹 林 徳 太郎 西 齒 科 醫 院 小 川 榮 一 田 中 敏 太郎 山 本 辰 雄 藤 田 省 三 梅 垣 益 一	桑港齒科醫師會 井 戶 本 保 之 助 林 秀 樹	日米寫真會 兩 宮 寫 真 館 別 府 寫 真 館 房 木 寫 真 館 原 田 寫 真 館 森 山 寫 真 館	英語教授 Miss. C. HYAN 34 Spence St. S. F. Tel. Pacific 304	川口産院 上 田 梅 子 電話 フォーマー 五〇六八	日本病院 中 村 竹 政 電話 フォーマー 二〇〇四	藤森醫院 藤 森 義 和 電話 フォーマー 五五八四	林産院 電話 フォーマー 五五八四
--	--	---	---	---	---	---	-----------------------------

大阪大藥店

最新解毒新藥
通經丸
強精錠
ゴノタール
子孫繁栄の藥

OSAKA DRUG CO.
1541 First St., S. F. Calif.

城 岩 クラウド

201 E. First St. The Sardi Drug Co. LOS ANGELES CALIF.

最新解毒新藥
通經丸
強精錠
ゴノタール
子孫繁栄の藥

藤本商會

純正 藤本商會

688 Jackson St. S. F.
Tel. Douglas 1216

ヨビン

サンタール丸
浄血新藥

Nippon Drug Co.
1690 Post St., S. F. Calif. Tel. West 188

丸經通製逸獨

天賞堂藥局
TENSHO-DO DRUG CO.
200 E. FIRST STREET
LOS ANGELES CALIF.

L-A 印いかし肥料

露披御

弊社は従来銷路並にL-A印天ぶら、かまぼこ、はんべんの製造供給を以て各位の御引立を蒙り居り候所今更に工場を増築大擴張致し、いわし罐詰製造を開始致すと同時に最新式肥料製造機械を新設致し斯界にて最も技術卓越せる技師を招聘致しL-A印いかし肥料を製造販賣致すことに相成り候就ては永年の経験を有する中嶋鶴次氏を販賣人と致し候間貴地方へ出張の節は倍舊の御引立に預り度候

本社の特長なる：品質第一は既にL-A印製品の保證せる所

蜜 糖 (10.65%)	アミノ酸	12.96%
磷 酸 (6.70%)	骨 磷 酸	14.64%
脂 肪 (エーテル溶解量)		7.20%
水 分 (攝氏百度にて五時間)		11.54%

弊社製品目録：
L-A 印 かんぼこ罐詰
L-A 印 いかし肥料
L-A 印 はんべん罐詰
L-A 印 いわし罐詰
L-A 印 油料

エール海産罐詰株式会社
社長 湯淺銀之助
専務理事 山谷次郎藏
R. F. D. 2, Box 504, Long Beach, California

エルエー印 かんぼこ罐詰
かんべん罐詰
支店 西本良祐